



AÑO EN REVISIÓN

2017-2018



Arts & Venues, la oficina de arte de Denver, se ha comprometido a facilitar programas culturalmente más diversos en toda la ciudad. Este Año en Revisión 2017-2018 ofrece información sobre una variedad de programas ofrecidos en ese periodo.

“Los residentes y los visitantes de Denver siguen disfrutando de pujantes artes, cultura y creatividad gracias a la cuidadosa implementación de IMAGINE 2020. A dos años de llegar a 2020 la rica diversidad artística de nuestra ciudad y nuestra cultura nunca ha experimentado un momento tan sólido como el presente.

IMAGINE 2020, Denver Arts & Venues y la Comisión de Asuntos Culturales han instilado en los residentes de Denver la creencia que artes, cultura y creatividad elevan nuestras comunidades y crean cambios positivos en nuestra sociedad. Sin embargo, todavía queda mucho por hacer. Los residentes desean programas con mayor diversidad cultural en nuestra ciudad. Por eso, seguiremos esforzándonos para que el arte y la cultura sigan estando en el corazón de esta gran ciudad en 2020 y en el futuro.”

Alcalde Michael B. Hancock

**Imagen cortesía de Jon Phillips
Datos provistos por Corona Insights Encuesta Pública IMAGINE 2020, 2017*

89%



de los participantes en la encuesta de 2017 indicaron que el arte, la cultura y la creatividad en Denver unen a las comunidades, comparado con 84% en 2013

88%



de los participantes en la encuesta de 2017 indicaron que el arte, la cultura y la creatividad en Denver respaldan y crean vecindarios activos y particulares, comparado con 81% en 2013

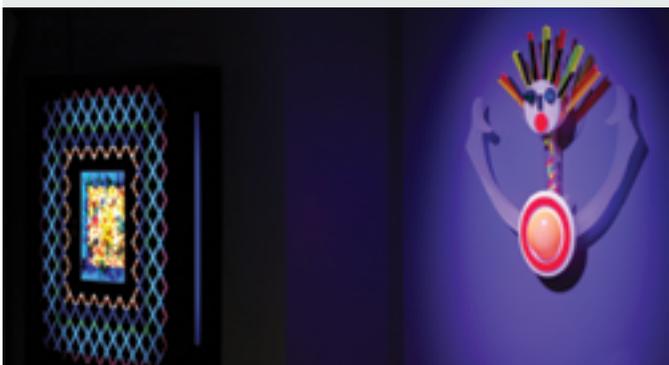
1 INTEGRACIÓN

Aumentar el arte, la cultura y la creatividad en la vida diaria



DESAFÍO DE LOS DISTRITOS DEL CONCEJO MUNICIPAL

El Desafío de los Distritos anima a cada uno de los miembros del Concejo Municipal de Denver a promover las artes y la cultura en sus distritos durante la Semana de las Artes en Denver. Denver Arts & Venues proveyó \$2020 a cada concejal para otorgar fondos a nuevos programas o mejorar los programas de arte existentes en sus distritos. El distrito ganador fue el Distrito 11, de la concejala Stacie Gilmore. El artista Pat Millbury obtuvo la colaboración de residentes voluntarios y de estudiantes de la Escuela Secundaria Montbello para crear un mural para la comunidad. Conocido como “Canales Comunitarios”, este proyecto no solamente embellece el espacio, sino que también permite que los vecinos se conecten con el arte.



LUMONICS

Los artistas Dorothy Tanner y Mel Tanner (ya fallecido), junto con Marc Billard, elevaron la conciencia pública de cómo el arte puede integrarse a nuestras vidas y tener un impacto positivo en nuestro bienestar. Por medio de la creación Lumonics Mind Spa, una instalación específica para el Edificio “McNichols” del Centro Cívico, Tanner (de 95 años) quiso que ese lugar de meditación le ofreciese a todos la oportunidad de experimentar nuevas maneras de extender el cuerpo, expandir la mente y lograr nuevos niveles de conciencia espiritual.

2 AMPLIFICACIÓN

Amplificar las artes, la cultura y la creatividad para los residentes y para el mundo



PODCASTS DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE DENVER

El Programa de Podcasters en Residencia de la Biblioteca Pública de Denver (DPL) respalda a creadores locales, promueve el uso de los ideaLABs en todo Denver y capacita a los residentes para grabar y contar sus propias historias. DPL colaboró con el podcaster Paul Karolyi para crear el podcast “Denver en cambio”. El proyecto se realizó en varios lugares de Denver usando las instalaciones de DPL y los estudios de grabación en la Biblioteca Central y en las bibliotecas Montbello, González, Hadley y Hampden.



DERRIBANDO BARRERAS

El Proyecto Breaking Barriers (Derribando Barreras) amplifica el poder de la danza al combinar los mundos del ballet y del hip-hop por medio de una coreografía conjunta y una pieza documental.



3 ACCESIBILIDAD

Lograr acceso e inclusividad en artes, cultura y creatividad



PROYECTO DE VETERANOS DEL CENTRO DE ARTE FOTOGRÁFICO (CPAC) DE DENVER

El Proyecto de Veteranos es un programa de educación fotográfica para beneficio de los veteranos estadounidenses en el área de Denver. Por medio de talleres de alta calidad, los veteranos aprenden a crear un portafolio profesional, refinar sus habilidades técnicas, exhibir sus fotografías en la galería de CPAC y describir sus obras en el catálogo de la exhibición.



PROVEYENDO UNA VOZ

Giving Voice (Proveyendo una Voz) es un proyecto en conjunto de Access Gallery y de diseñadores gráficos profesionales en el área metropolitana de Denver. El programa está diseñado para capacitar a adolescentes con discapacidades a que tengan su propia voz en causas sociales de su interés. Al trabajar con diseñadores gráficos profesionales como mentores, los adolescentes comparten sus puntos de vista sobre causas importantes. Juntos, trabajan para diseñar y producir imágenes gráficas que capturen los puntos de vista y el compromiso de esos jóvenes con respecto a temas sociales críticos.

4 APRENDIZAJE CONTINUO

Llenar nuestras vidas con aprendizaje



P.S. YOU ARE HERE

El subsidio P.S. You Are Here (P.S. Tú Estás Aquí) es un proyecto de creación de espacios destacados y de revitalización vecinal que cultiva proyectos colaborativos al aire libre dirigidos por la comunidad en espacios públicos de Denver. Con ayuda de este subsidio, el artista local de Denver Eric Robert Dallimore y Think 360 Arts implementaron su visión de “Esta tierra con el paso del tiempo”. Esa obra, que es una de las tres masivas pinturas en toldos mostrando la historia geológica y cultural de Denver, fue creada en colaboración con los residentes del hogar de ancianos Balfour Senior Living y de la clase de arte de la Escuela Primaria Westerly Creek.



ACADEMIA DE EMPLEO PARA JÓVENES

El Proyecto “We Still Live” (Todavía Vivimos) de Arts Street es un programa de artes basado en la comunidad del que participan jóvenes del área y Thomas Evans, un artista de Denver reconocido nacionalmente, para combatir la participación en pandillas y los contactos con el sistema de justicia juvenil. Los jóvenes de 14 a 21 años exploran múltiples disciplinas de arte y participan en actividades de autodescubrimiento para crear espacios de desarrollo positivo para jóvenes.

5 TALENTO LOCAL

Desarrollar carreras y negocios al nutrir el talento local



PASANTÍAS EN EL CENTRO DE ARTES VISUALES

Este proyecto de tres semanas y enfocado en prepararse para la fuerza laboral, a cargo de la Universidad Estatal Metropolitana de Denver, se enfoca en jóvenes de 16 a 21 años para que desarrollen su entendimiento de las redes públicas y privadas que respaldan el arte. El programa provee a los estudiantes con los recursos y herramientas necesarios para navegar el sector creativo.



Imagen cortesía de Amanda Tipton

ARTHYVE

En este programa participan artistas y colectivos de arte con formas radicales de arte para archivar y documentar sus procesos de obras artísticas, proveyendo a las generaciones futuras con narrativas visuales y auditivas que en conjunto muestra la vibrante historia cultural de la ciudad.

6 VITALIDAD ECONÓMICA

Acelerando el motor de nuestra economía



CONFERENCIA AMERICANOS POR LAS ARTES

Durante más de 60 años, la Convención Anual de Americans for the Arts (Americanos por las Artes) ha reunido a artistas, administradores de arte, promotores de artes y donantes de los sectores públicos y privados para construir sólidas redes y más vibrantes y equitativas localidades, ciudades y condados por medio de las artes. En junio de 2018, Denver fue la sede del encuentro de más de 1000 participantes que se asombraron por la vitalidad de la escena cultural local.



ABOGADOS DE COLORADO POR LAS ARTES (CAFTA)

Este servicio de ayuda legal pro-bono conecta a artistas con ingresos limitados o entidades creativas con abogados voluntarios. CAFTA provee servicios a artistas individuales, organizaciones culturales sin fines de lucro y negocios creativos en todo Colorado.

7 LIDERAZGO COLECTIVO

Liderando el Desarrollo Cultural hasta 2020 y Más Allá



Imagen cortesía de Ken Hamblin III

FONDO DE ESPACIOS CREATIVOS SEGUROS

Denver Arts & Venues, el Departamento de Bomberos de Denver, la Oficina de Planificación Comunitaria y Desarrollo, y la Fundación Familiar Gates se han unido para crear un fondo que ofrezca soluciones a corto y largo plazo para espacios creativos seguros que respalden la producción creativa y el crecimiento artístico para proteger mejor esas contribuciones críticas a nuestra ciudad.



PROGRAMA DE MINI SUBSIDIOS DE DIVERSIDAD, EQUIDAD E INCLUSIVIDAD

El Programa de Mini Subsidios de Diversidad, Equidad e Inclusividad respalda proyectos impulsados por la comunidad que incorporan el arte, la cultura o componentes creativos para unir a las comunidades en el espíritu de diversidad, equidad e inclusividad. Este programa se ha implementado junto con la Comisión Afroamericana, la Comisión de Nativos Americanos, la Comisión de Asiáticos e Isleños del Pacífico, la Comisión de Ancianidad, la Comisión de Inmigrantes y Refugiados, la Comisión de Latinos, la Comisión LGBTQ, la Comisión de Personas con Incapacidades y la Comisión de Mujeres.

GANADOR DE DESAFÍO DE DISTRITOS IMAGINE 2020



“CANALES COMUNITARIOS” DEL DISTRITO 11

“Este mural se ha transformado en un catalizador para que nuestra comunidad reciba activamente el arte público. Los vibrantes colores, la participación comunitaria y el sentido de orgullo siguen siendo una fuente de celebración. Ganar el Desafío de Distritos IMAGINE 2020 fue un gran honor y ya estamos planeando el siguiente “Canal Comunitario” en Montbello.”

Concejala Stacie Gilmore, Distrito 11 del Concejo Municipal de Denver

Y MÁS DE IMAGINE 2020...

PROGRAMAS YA COMPLETADOS O EN PROCESO DE COMPLETARSE

Coalición de Acceso / Access Gallery

Talleres de Tiempo Creativo / Art from Ashes Inc.

Polinizadores Múltiples / Athena Project

Festival de Películas de Dragones en Colorado / Colorado Dragon Boat Festival

Juegos como Plataformas / Curious Theatre Company

Simposio de Mujeres en Música en Denver / Denver Young Artists Orchestra

“El Dragón Reluctante” / ImaginASL Performing Arts

Documentados / Loco Lane Filmworks

“Esto nos pertenece” / Mirror Image Arts

Pasantía en Industrias Creativas / MSU Denver Foundation, Inc.

Producción Teatral Accesible en Sitios Específicos / Phamaly Theatre Company

Movimiento de Ancianos / Razalas Studios

“América Latina: Transformación sin fin” / RedLine

Conciertos con estímulos sensoriales reducidos / Swallow Hill Music

**Imágenes cortesía de las organizaciones locales*



JUNTO CON LA COMISIÓN DE ASUNTOS CULTURALES DE DENVER, DENVER ARTS & VENUES SIGUE ADMINISTRANDO IMAGINE 2020 POR MEDIO DE LA CONSTANTE IMPLEMENTACIÓN, PARTICIPACIÓN COMUNITARIA, ALCANCE COMUNITARIO Y REPORTES.

ESTOS SON ALGUNOS DE LOS EVENTOS DURANTE 2017-2018.

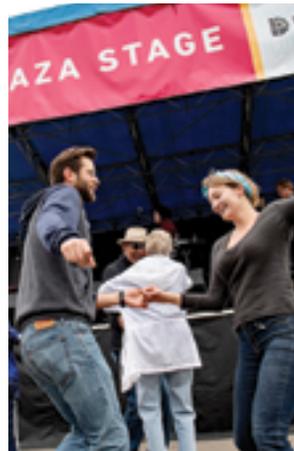
ARTS & VENUES



30 ANIVERSARIO DE ARTE PÚBLICO EN DENVER



CONVERSACIONES EN DENVER



PROGRAMA DE ASOCIADOS CULTURALES



FESTIVAL DE JAZZ EN FIVE POINTS



ESTRATEGIA MUSICAL DE DENVER



FONDO DE DIVERSIDAD, EQUIDAD E INCLUSIVIDAD EN ASOCIADOS DE ARTES URBANAS

UN LIBRO, UN DENVER JUVENIL

SERIE DE ORADORES

- Ya en su quinto año, esta serie original fue creada para inspirar la implementación de todos los aspectos del plan cultural y ofrecer un foro para conversaciones colectivas
- Hasta la fecha se realizaron 27 eventos de la Serie de Oradores y Talleres Interactivos
- Mas de 4,500 registrados participaron de los eventos, más las personas que asistieron a eventos de entrada libre



EVENTOS 2017-2018

Octubre 2017: Mirando al Futuro: Cambios demográficos y económicos y la función de las artes
Manuel Pastor, Universidad del Sur de California

3

Noviembre 2017: Desarrollo de Audiencias: Cambios en el modelo de conducta y de las expectativas de las Audiencias
LaPlaca Cohen, Corona Insights

3

7

Febrero 2018: Bocadillos de datos: Satisfaciendo el hambre de ideas frescas
Karla Raines y Kate Darwent, Corona Insights

3

7

Mayo 2018: Serie de Talleres IMAGINE 2020: No más artistas hambrientos
John Paul Fischbach, Auspicious Arts Incubator

5

Con el respaldo de Vision Element



DÍA DE ARTE ESPONTÁNEO



UNA OPORTUNIDAD PARA BAILAR



- PREMIOS DEL ALCALDE A LA EXCELENCIA EN ARTE Y CULTURA
- FONDO DE EDUCACIÓN ARTÍSTICA
- ESPACIO DE ARTE
- MOMENTO DE ARTE EN EL CONCEJO MUNICIPAL
- FONDO IMAGINE 2020
- PROYECTO MCNICHOLS



AI WEIWEI: CÍRCULO DE ANIMALES/ CABEZAS DEL ZODIACO

COMISIÓN DE ASUNTOS CULTURALES DE DENVER



“ Me sigue asombrando y me siento orgulloso de la pasión, el liderazgo y la efectividad que la comisión continuamente demuestra en su trabajo. Este año hemos lanzado nuevos programas como el Desafío del Distrito IMAGINE 2020, hemos implementado nuevas políticas públicas, como el Fondo para Espacios Creativos Seguros y hemos expandido nuestras gestiones de alcance comunitario con las varias juntas y comisiones de la alcaldía. También hemos ayudado a que Denver sea la sede de la Convención Anual de Americanos por las Artes, que atrajo a más de mil artistas y profesionales del arte de todo Estados Unidos. Ya hemos logrado amplificar e integrar el arte y que el arte prospere. ”

Bobby LeFebre, miembro de la Comisión de Asuntos Culturales de Denver

MIEMBROS
2017-2018

Evi Bachrach Makovsky
NAI Shames Makovsky Realty

Rachel Basye
Art Students League of Denver

Stephanie Blake
Blake Communications

Stephen Brackett
Flobots

Kyle Chism
Turner Construction Company

Josh Comfort
Real Estate Development Services

FloraJane DiRienzo
Strategic Partnerships, Community Relations

Jami Duffy
Youth on Record

Kate Greeley
George Washington HS, DPS

Carolynne Harris
Carolynne Harris Consulting

Sarah Kurz
Rose Community Foundation

Bobby LeFebre
Poet, Performer, Cultural Worker

Paul Lhevine
Swallow Hill

Michael Mowry
Mowry Studio

Toluwanimi Obiwole
Artist, Educator, Organizer

Sean O'Connell
Live Nation Worldwide, Inc.

Madalena Salazar
Western States Arts Federation

Van Schoales
A+ Colorado at edXchange

Suzi Q. Smith
Poetry Slam, Inc.

Maren Stewart
Taloma Partners

Alvina Vasquez
Strategies 360

Derrick Velasquez
Tank Studios LLC, Yes Ma'am Project

Bobbi Walker
Walker Fine Art

¡PARTICIPE!

Faltan solamente dos años para llegar a nuestra meta de IMAGINE 2020. Con su ayuda, anticipamos grandes progresos en la implementación del Plan Cultural de Denver. Infórmese y participe desde hoy mismo.



Para que todos puedan prosperar, Arts & Venues enriquece y fomenta la calidad de vida y la vitalidad económica de Denver por medio de recintos públicos de arte de alta calidad, y oportunidades de arte, cultura y entretenimiento.

IMAGINEDENVER2020.ORG
#IMAGINE2020